



GOURMET . WELLNESS . GOLF

PREISE / PREZZI / PRICES 2016			23.03. – 18.06.2016 16.07. – 06.08. 2016 21.08. – 28.08. 2016 09.10. – 08.11. 2016		18.06. – 16.07. 2016		06.08. – 21.08. 2016 28.08. – 09.10. 2016	
Preise pro Person/Tag, inklusive unsere Wohlfühl-Leistungen, Buffet nachmittags mit hausgemachter Patisserie, W-Lan im ganzen Haus, privater Parkplatz, Garage und MwSt. Zuzüglich der Ortstaxe pro Person und Tag Euro 1,30 ab 14 Jahren.			Halbpension	Übernachtung mit Frühstück	Halbpension	Übernachtung mit Frühstück	Halbpension	Übernachtung mit Frühstück
Prezzi a persona/giorno, incluso le nostre prestazioni, al pomeriggio buffet di dolci fatti in casa, W-LAN in tutto l'hotel, parcheggio privato, garage e IVA. Esclusa l'imposta di soggiorno a persona e giorno Euro 1,30 a partire dai 14 anni.			Mezza pensione	Pernottamento con colazione	Mezza pensione	Pernottamento con colazione	Mezza pensione	Pernottamento con colazione
Prices per person/night, including our wellbeing services, homemade pastries buffet in the afternoon, parking, garage, W-Lan anywhere in the Hotel and VAT. not included the local tax Euro 1,30 per person and day, aged 14 years and over			Half board	Bed & Breakfast	Half board	Bed & Breakfast	Half board	Bed & Breakfast
Doppelzimmer SUPERIOR ab 4 Nächte ab 7 Nächte	camera doppia da 4 notti da 7 notti	double room ca. 30 qm from 4 nights from 7 nights	€ 143,00 € 140,00 € 137,00	€ 115,00 € 112,00 € 109,00	€ 138,00	€ 110,00	€ 148,00 € 145,00 € 142,00	€ 120,00 € 117,00 € 114,00
Doppelzimmer DELUXE ab 4 Nächte ab 7 Nächte	camera doppia da 4 notti da 7 notti	double room ca. 40 qm from 4 nights from 7 nights	€ 158,00 € 155,00 € 152,00	€ 130,00 € 127,00 € 124,00	€ 153,00	€ 125,00	€ 163,00 € 160,00 € 157,00	€ 135,00 € 132,00 € 129,00
Junior Suite CLASSIC ab 4 Nächte ab 7 Nächte	Junior Suite da 4 notti da 7 notti	Junior Suite ca. 50 qm from 4 nights from 7 nights	€ 183,00 € 178,00 € 173,00	€ 155,00 € 150,00 € 145,00	€ 178,00	€ 150,00	€ 188,00 € 183,00 € 178,00	€ 160,00 € 155,00 € 150,00
Suite ELEGANCE ab 4 Nächte ab 7 Nächte	Suite da 4 notti da 7 notti	Suite ca. 60 qm from 4 nights from 7 nights	€ 198,00 € 193,00 € 188,00	€ 170,00 € 165,00 € 160,00	€ 193,00	€ 165,00	€ 203,00 € 198,00 € 193,00	€ 175,00 € 170,00 € 165,00
FAMILY SUITE ca. 60 qm	2 Zimmer 2 camere 2 rooms		€ 492,00	€ 380,00	€ 492,00	€ 380,00	€ 502,00	€ 390,00
Kinderermäßigung im Zimmer der Eltern 0 – 3 3 – 15 ab/da 15 and above	Riduzione bambini in camera dei genitori	Discount for children In the parent's room	-100 % -50 % -30 %	-100 % -50 % -30 %	-100 % -50 % -30 %	-100 % -50 % -30 %	-100 % -50 % -30 %	-100 % -50 % -30 %

EINZELZIMMERZUSCHLAG im DZ € 40,- – € 100,- pro Tag / **Supplemento in CAMERA SINGOLA** € 40,- – € 100,- al giorno / **Supplement for SINGLE ROOM** € 40,- – € 100,- per day

PREISNACHLÄSSE

sind nicht mit anderen Rabatten kumulierbar: Pakete, Arrangements, Specials und Angebot ab 4 und 7 Nächte.

SCONTI

Non sono cumulabili con altri riduzioni: pacchetti, specials e le offerte per 4 o 7 notti.

REDUCTIONS

are not cumulative with: packages, specials and offers 4 and 7 nights.

PIENZENAU FRÜHSTÜCKSBUFFET: von 07.30 - 11.00 Uhr
– Bei Schönwetter auf der Gartenterrasse

BUFFET DI PRIMA COLAZIONE: dalle 07.30 alle 11.00
– servizio in terrazza

BREAKFAST BUFFET: from 7.30 to 11.00 a.m.
– On the terrace with nice weather

GOURMET DINER nur mit Halbpension: von 19.00 bis 20.30 Uhr
– Rosen – Gala Diner und Themenabende wöchentlich
– Auf Wunsch: Diät-Menü, Gluten freie, vegetarische und vegane Gerichte
– Restaurant (12.00-13.30 h): mittags à la carte (nicht inkludiert)

CENA GOURMET solo con mezza pensione: dalle 19.00 alle 20.30
– gala alle rose e serata a tema a settimana
– su richiesta: menu dietetico, senza glutine, cucina vegetariana oppure vegana
– ristorante (12.00-13.30 h): pranzo a mezzogiorno à la carte (non incluso)

GOURMET DINNER with half board only: from 7.00 to 8.30 p.m.
– Rose – Gala Dinner and theme evening every week
– On request: dietary menu, gluten free, vegetarian or vegan dishes
– restaurant (12.00 a.m. to 01.30 p.m.): lunch à la carte (not included)

RELAX & ENTSPANNUNG:

– Rosenaperitif wöchentlich
– Obst und Mineralwasser zur Begrüßung im Zimmer
– Roof - Panoramaterrasse mit Rosengarten
– Kaminzimmer mit Hausbibliothek
– Pool mit Garten, Liegen und Sonnenschirmen

RELAX & BENESSERE:

– aperitivo alle rose a settimana
– frutta fresca, dolci e acqua minerale in camera
– attico-giardino alle rose con stupenda vista panoramica
– biblioteca nel salotto caminetto
– piscina con giardino, lettini e ombrelloni

RELAXING:

– Weekly rose-aperitif
– Welcoming you with fresh fruits and mineral-water in your room
– Roof panoramic terrace with rose garden
– Library in the chimney room
– Swimming pool with garden, sun-lounger and sunshades

WELLNESS: von 07.00 bis 20.00 Uhr
– Beheiztes Freibad (33°C) mit Wildbachströmung
– Hallenbad (31°C) mit diversen Sprudel
– Finnische Sauna, Kräuter Sauna
– Türkisches Dampfbad
– Aroma-Nebeldusche
– Ruheraum mit Vitalgetränken: Säfte und Tees
– Flauschiger Bademantel, Slippers

REPARTO WELLNESS: dalle ore 07.00 alle ore 20.00
– piscina all'aperto riscaldata (33 gradi) con jet stream
– piscina coperta (31 gradi) con diversi getti d'acqua
– sauna finlandese
– bagno turco
– doccia nebbia aromatica
– zona relax con bibite rinfrescanti e tisane
– accappatoio, slippers

WELLNESS: from 07.00 to 8.00 p.m.
– Outdoor swimming-pool (33 degrees) with torrent current
– Indoor swimming-pool (31 degrees) with various bubbles
– Finnish sauna, herbal sauna
– Turkish steam bath
– Aromatic fog shower
– Resting place with vitality drinks and teas.
– Cosy bathrobe, slippers

BEAUTY & MASSAGEN: von 08.00 bis 19.00 Uhr
– Siehe Katalog mit Preisen

BEAUTY & MASSAGGI: dalle ore 08.00 alle ore 19.00
– vedi catalogo benessere e prezzi

BEAUTY & MASSAGES: from 08.00 a.m. to 7.00 p.m.
– See beauty catalogue and prices

BEWEGUNG & ENERGIE & SPORT:

– Yoga, Qi-Gong oder Wassergymnastik
– Auf Wunsch geführte Wanderungen
– Infos über Wanderungen und Verleih von Wanderkarten
– Verleih von Nordic Walking Stöcken
– Verleih von Fahrrädern

MOVIMENTO & ENERGIA & SPORT:

– yoga, Qi-Gong e aquagym
– su richiesta escursioni guidate
– informazioni su escursioni e carte escursionistiche
– noleggio di bastoni Nordic Walking
– noleggio biciclette

MOVEMENT & ENERGY & SPORT:
– Yoga, Qi-Gong and Watergym
– On request guided excursions
– Informations on excursions and geographical maps
– Nordic Walking sticks rental
– Bike rental

ZIMMERAUSSTATTUNG:

– Badewanne oder Dusche, WC und Bidet
– Fön und Kosmetikspiegel
– Balkon oder Terrasse
– Wohn- oder Sitzecke
– Flachbildschirm mit Sat-TV, Radio, Telefon
– Minibar - Tresor im Schrank
– Pflegeprodukte im Badezimmer
– Klimaanlage im 3. Stock
– Auf Wunsch Allergiker-Bettwäsche
– Zimmer mit Verbindungstür oder mit getrennter Schlafmöglichkeit
– Parkettboden oder Teppichboden
– Behindertengerechte Zimmer

ARREDAMENTO CAMERE:

– vasca da bagno o doccia, WC e bidet
– specchio cosmetico e asciugacapelli
– balcone oppure terrazza
– angolo salotto
– Flat-TV satellitare, radio, telefono
– minibar - cassaforte nell'armadio
– prodotti di bellezza
– aria condizionata al terzo piano
– su richiesta lenzuola antiallergiche
– camere con porta comunicante / cameretta separata
– con moquette oppure con parquet
– camere per persone disabili

ALL OUR ROOMS ARE EQUIPPED WITH:

– Bath tub or shower, WC and bidet
– Hairdryer and make-up mirror
– Balcony or terrace
– Living area or saving corner
– Flat Sat-TV, radio, telephone
– Minibar - safe in the cupboard
– Personal care products in the bathroom
– Air-conditioning on the 3rd floor
– On request: bed linen for person suffering from an allergy
– Rooms with connecting door / separate bed room
– Parquet or carpet floor
– Rooms for disabled persons

WICHTIGE HINWEISE:

– Abreise bis 12.00 Uhr – Anreise ab 14.00 Uhr
– Bei Anreise nach 19.00 Uhr bitten wir um kurze telef. Benachrichtigung.

INFORMAZIONI GENERALI:

– partenza entro le ore 12:00 - arrivo dalle ore 14:00
– in caso di arrivo dopo le ore 19.00 si prega di avvisare la direzione .

IMPORTANT NOTES:

– Check-out until 12:00 a.m. - check-in from 2:00 p.m.
– Please let us know if your arrival would be later than 7.00 p.m.

BUCHUNGEN ÜBERNACHTUNGEN MIT FRÜHSTÜCK:

Der Preis für ein Abend-Gourmet-Menü beträgt € 40,- bis € 50,- oder Sie können à la carte speisen.
Ab mind. 3x Abendessen kann der Halbpensionspreis in Anspruch genommen werden (ausgenommen Buchungsportale).

PERNOTTAMENTO CON PRIMA COLAZIONE:

Il prezzo della cena Gourmet varia fra € 40,- e € 50,-. Il nostro ristorante offre anche pranzo e cena à la carte. Con un minimo di 3 cene c'è la possibilità di usufruire del prezzo della mezza pensione (non valida con prenotazione tramite portali web).

RESERVATION WITH BREAKFAST:

Our restaurant offers a gourmet dinner for € 40,- to € 50,- or choice à la carte. Our guests may request the half board arrangement with a min. of 3x dinners (no booking web portals).

SPECIAL: GEBURTSTAGSGESCHENK:

Das Geburtstagskind nächstigt gratis! Feiern Sie Ihren Geburtstag bei uns (Mindestaufenthalt 4 Nächte) und wir schenken dem Geburtstagskind am Jubiläumstag den Pienza-Aufenthalt.

SPECIAL: REGALO DI COMPLEANNO:

Chi festeggia il compleanno da noi dorme gratis! Regaliamo alla persona che compie gli anni il giorno della festa con un soggiorno minimo di 4 notti.

SPECIAL: BIRTHDAY PRESENT:

1 night free for you, celebrating your birthday by us, with a min. stay of 4 days.

WEITEREMPFEHLUNG:

Empfehlen Sie uns weiter, wir bedanken uns mit einem Wellness-Gutschein.

GRAZIE PER LA VOSTRA RACCOMANDAZIONE:

Un buono di benessere è il nostro regalo per la Sua raccomandazione.

RECOMMENDING US:

We will thank you for your recommendation with a wellness bonus.

GOLF:

– 25% Green Fee Ermäßigung im Heimat-Golfclub Passeier Meran
– Golf in Südtirol: 20% Ermäßigung auf allen Golfplätzen

INFORMAZIONI GOLF:

– 25% di sconto Green Fee al nostro associato Goklclub Passiria.Meran
– Golf in Sudtirolo: 20% di sconto su tutti i campi Golf

GOLF:

– Reduction of 25% Green Fee in our associated golfclub Passeier.Meran
– Golf in South Tyrol: reduction 20% on all golf courses

GEGEN GEBÜHR:

– Besichtigungen & Führung: Weinkellereien, Käsereien und Schnapsbrennereien
– Reservierung der Tee-Times auf allen Golfplätzen
– Reservierungen für Konzerte, Führungen, opernbesuche, etc.
– Babysitter-Service und Hundebetreuung
– Bestellservice: Zeitungen, Blumen, Kutschenfahrt,
– Tagesausflüge, Helikopter-Rundflug, Oldtimerfahrten, etc.
– Transfer mit Haustaxi

A PAGAMENTO:

– visite guidate a cantine vinicole, caseificio e distilleria di acquavite
– prenotazione degli orari di partenza su tutti campi da golf (tee-times)
– servizio ticket per concerti, teatro, visite storico-culturali con guida etc.
– servizio babysitter e dog sitter
– servizio di prenotazione: golf, gite in carrozza, escursioni e voli in elicottero e gite in oldtimer etc.
– transfer con taxi

ON RECHARGE:

– Guided tour in wineries, cheese-dairy and distillery
– Reservations of Tee-Times on all Golf places
– Bookings for concerts, tours, opera tickets, etc.
– Babysitting and Dog sitting service
– Order-service for newspaper, flowers, carriage tour, daily trips, helicopter tours, old-timer trips, etc.
– Transfers by taxi

HUNDE:

Sind willkommen und haben Zutritt zur Bar, Lounge und Terrasse € 12,- pro Tag (ohne Futter).

CANI:

Sono benvenuto e costano € 12,- al giorno (cibo escluso). Hanno accesso al bar, lounge e sulla terrazza.

DOGS:

Are welcome and may enter the Hotelbar, lounge and terrace € 12,- per day (excl. dog food).

STORNOGEBÜHREN: generell gelten die EU Normen: nur Berechnung des Zimmerpreise ohne Frühstück

– Absage bis zu 14 Tage vor Urlaubsantritt: keine Stornokosten
– Absage ab 14 bis 3 Tage vor Urlaubsantritt: Stornokosten 50 % des gebuchten Aufenthaltes
– Absage ab 2 Tage vor Urlaubsantritt: Stornokosten 75 % des gebuchten Aufenthaltes
– Vorzeitige Abreise, verspätete Anreise, Nichtankunft: Stornokosten 100% des gebuchten Aufenthaltes

DISDETTA/STORNO:

normativa generale dell'EU
– fino 14 giorni prima dell'arrivo: nessuna penale
– 14- 03 giorni prima dell'arrivo: penale addebitata 50% del soggiorno prenotato
– 2 giorni prima dell'arrivo: penale addebitata 75% del soggiorno prenotato
– Arrivo ritardato, partenza anticipata, no show: penale addebitata 100% del soggiorno prenotato

CANCELLATION RESERVATION:

general are valid EU norms
– Until 14 days before arrival: non cancellation charge
– From 14 to 03 days before arrival: charge 50% of the booked stay
– From 02 days before arrival: charge 75% of the booked stay
– Early departure, lated arrival, now show: cancellation charge 100% of the booked stay